

“երկամեջ, փողոցամեջ, քաղաքամեջ” — 13. V էջ 473 “ուր իրանտ ստուգութեան է, անդէն եւ յանդերձն աղատութեան” — W Թղ. 230ա, “անդ են եւ յանդերձն” — 14. V էջ 474 “յայտ եւ աւանդ” — W Թղ. 230ա ի յայտ է — 15. V էջ 475 “մեկացուցեալ զուսեր իւր” — W Թղ. 230 “Եւրկացեալ” — Նման. քիւն մը վար “Կիւն-ցեւ ունէր զուսեր իւր” — 16. V էջ 475 “եւ աւեր (sic) ցուեր” — W Թղ. 230բ “աւեր” — 17. V էջ 477 “Եւրկաթն եւ քարէն կոթածոյք” — W Թղ. 231ա “քարն”, որով “Կարն” անկասն յղեալին կը ջնջուի, — 18. V էջ 477 “ի Պարթեւաց թաւազուարաց Պարսից” — W Թղ. 477 “ի պարթեւացի” — 19. V էջ 479 “քնորեաց տեր զուսեր հաւր իւրոյ, եւ ի տանէ հաւր իւրոյ զեւրկարեաց” — W Թղ. 232ա “զուսեր հաւր ի մոյ, եւ ի տանէ հաւր ի մոյ” — 20. V էջ 480 “խնդրեալ ի իւն 2-ի մէջ եղած է” — “խնդրեալ”, Թղ. 232ա — 21. V էջ 480 “գնոյն-շափ քարանդն” — W Թղ. 232ա “գնոյն-շափ” — 22. V էջ 480 “գի տեղին եւս” — W Թղ. 232ա “գի եւ տեղին եւս”, Նման. 2ա լըի-Ա յաբն. Գեր-ի էջ 168, ծան. 2. — 23. V էջ 482 “քաղաւ” ամրապարհիւք քաղաքաւք 2 եւս. ունի “քաղաւքարհիւք քաղաքաւք 2 եւս. 232բ. — 24. V էջ 484 “չեւ երթեալ թիւ” — W Թղ. 233 “չեւ է թիւ երթեալ” — 25. V էջ 485 “յաւանդն” — W Թղ. 233բ “աւանդն” — 26. V անդ. “այս առաքեցաւ” — այս ինքն առաքեցաւ — 27. V էջ 486 “եւ սպան գնորտ պիտի ըստ նմանէն” — W Թղ. 234ա “գնորտ ունի” — “գնորտ” ի փոխառէն, “պիտի ըստ” կը մնայ անորոյ — 28. V էջ 488 “անկաւ ընդ մէջ աչաց թաւազուսերն 2. ունի Թղ. 234բ “ի մէջն” — 29. V էջ 488 “ոչ թաղեցաւ նա ի գերեզման թաղաւորաց” W կը յաւելու “քստ աւր ինի թաղաւորաց”, Թղ. 234. — 30. V էջ 489 “իրբու թաղաւորեցաւ” — W Թղ. 234բ “իրբու” — 31. V էջ 491 “վալ-իւնայ զմիտի նոցա ի զիւր զերեզմանց” W ունի “վաւեաց”, Նման. վերջ հատ. 11 (Գեղ-նովի թաղաւորեցան) — 32. V էջ 491 “գաւա ի տուն տեւան” — W Թղ. 235բ “ի տան” — 33. անդ. “պատանեաց զպատմութեան իւր” — W Թղ. 235բ “պատմութեան”, 2ա լըի-Ա յաբն. Գեր-ի էջ 240. — 34. V էջ 493, Յովնայ իշխափ եւս առաւել պարտ եւ պատշաճ էր, որ ճշմարիտ Առտուածն ունէր” եւ ոչ ելանէր ի մարտ պատերազմի — W Թղ. 236ա “ճշմարիտ եւս առաւել պարտ եւ պատշաճ էր — որ (ոչ ճիշդ) ճշմարիտ Առտուածն ունէր իւր — չեւ ելան է ի մարտ պատերազմի”.

Հ. Ա. ՎԱՐԴԱՆՅԱՆ



ՅՈՒՅԱԼ ՀԱՅՏԵՐԵՆ ՉԵՌԱԳՐԱԾ ՆՈՐ-ԲԱՅԱԶԷՏԻ

Յոյացի Չնորացի Ս. Աստուածածին մայր եկեղեցին:

(ԸՆԴՈՒՆԱԾՈՒՆԻ)

31.

ԺԱՄԱԳԻՐԶ, ՍԱՂՄԱՍ, ՏՅՆԱՑՈՅՑ

ՌՃԻ = 1653.

ՌՈՒՂԹԻՔ 242 (արդի վիճակի մէջ) — ՄԵժՈՒԹԻՒՆ 26X20X4 սմ. — ԳՐԻԹԻՒՆ ԵՐԿԱՆԻ, Երաքանիւրդ 19-6 սմ. — ԳԻՐ ԵՐԿԱՆԻ ԹԱՄԱՍՍԻ, սեւ, վերնաքանդը, սկզբնատողներ ու սկզբնատաններ կարծր, տող 21, ամենայնքին մէջ 28: — ՆԻԹԹ ԹՈՒԹ: — ՎԱՅՄԻՐ կարճակատ տախտակ, շինալ քողովներ քցողուած: — ՄԱՐԿԱԼԹԵԻՍ ՊԱՇՊԱՆԻՆ լայն: — ՀԱՆԳԱՄԱՆԻՔ պատուած, թափթիւծ. Թերթիւք պակաս, անգործածելի: — ԴԱՅԱՐԹ ՌՈՒՂԹԻՔ էջ 102թ: — ԼՈՒՍԻՆԱԶԱՐԻՐ ԼՅԱՆ. քանի մը զլեւազարեքը շատ անարուստ: — ԳԻՐԶ ՄԱՐԿԱՆԻՍ. տեղ ԼՅԱՐԿԱՆԻՍ Փառակալ զիւր. Թուական 1646էն մինչեւ 1663 (ձերութեան պատճառով Թուի Թէ 8 տարին վերջացուած է). տե՛ր գործը:

Կը պարունակէ. Ժամագիրք էջ 1ա — 102բ. Ատեհի Սաղմոս էջ 108ա — 213բ. Տօնացոյց էջ 214ա — 239ա. Թաղաւորք ապաշխարութեան եւն էջ 239բ — 242բ:

ԵՐԿԱՆԻՍԱԳՐԱԳՐՈՒԹԻՒՆԻՔ. էջ 29ա. վայ է ամսար գրիւն:

էջ 58ա. վայ է քեշ ամսար եւ փթեալ գրիւն:

էջ 62ա. վայ է քեշ ամսար գրիւն. Որ. 4. անայ (60 ամսայ) եղար ոչ ունի ման բաժն վայ քեշ գրաւորին:

էջ 72ա. վայ է ինն անարած գրաւ մեղք փալ: (Նորագրով) ՅԻՆԵԳԵՐ ի տըն ամենակալ:

էջ 78բ. Փառք ամեն Դր երբորդութեան հաւր եւ որդի եւ հոգեւ որդի յաւիտեան յաւիտեանց, Ամեն. Գրեցաւ. Առնեալքերն. Չեւալքն անորած գրիւ մարտիւր” ի ԹՎԻԿԻՆ Տայց. ա. 5Է. ի ԹԳԻՆԻՐԻՔ պարտից շահաւան. ի հայրապետութեւ. ամբարայտ անապատու վարդապետեան ի կնիքն ԵՐԿԱՆԻՍ. Փութ. պատ. արիւ եւ քան վարդապետեան: քեշքեւ ի յերկիրն աղագիրան. ի գեւաղն որ կոչի փառակալ. ընդ հովանեաւ որդին գեւորք. որ կոչի. մարդ վանք:

էջ 102ա. Եղեկիւ. մարտիւրն գրիւն յերեցեք. Ո՛վ աշաց լիտ Սաղմոս երգողք: ի ԹՎԻԿԻՆ ա. 4Է.

էջ 200ա. ի ԹՎԻԿԻՆ Լայց. ա. 5Է. Եր. Ան. մեղագիր լիւրք. Ո՛վ աշաց լիտ” Լայց. եւ Երաքան. կ. ամայ եմ. ԱՆԵՐ վառաւ է. Աւան թէ ԲՆԵ Լիւնիմ. Սեղմը փթեալ է հոգեւ:

էջ 213բ — 21ա (այլ գրիւ Նորագրի).

Թիւ արկանեմ” ի քարտիւն.

ուրն մատուցեն քերթողի.

յոգն ի ողորակց արդ արտաքիւն.

մուծմամբ Երկի յարեալն.

պարեւք քառանց յանայն.

